



Publié par la société de Publication Conservatrice de Montréal

ORGANE DU PARTI LIBERAL-CONSERVATEUR

N. PAGE Administrateur

**PARFUMS
PARFUMS**

Il n'y a rien de si beau pour un présent de Noël ou du Jour de l'An qu'une belle bouteille de **PARFUMS**.
J'ai le plus beau lot qui n'ait pas encore été apporté à Hull.....

R. A. HELMER
Pharmacien

**LA GOLDIE & McCULLOCH Co. L'd
GALT ONT.**

MANUFACTURIERS D COFFRES-FORTS
A épreuve du FEU et des VOLEURS
Aussi les « Engins Wheelock », les « Scies à l'usage des Moulins et de tous les travaux en bois. »
Machines, Chaudières pour Scieries.
Poulies et toutes sortes de machineries pour scieries.
F. W. BINDON,
Agent général
Office : 181 rue Sparks, Ottawa.

**AVIS
IMPORTANT**

Ceux qui désirent se procurer des peintures garanties pures, pourront s'adresser à aucun des principaux marchands, tel que :

- F. BARRETTE.
- P. H. CHARRON.
- ANT. PARENT.
- O. CHLNIER.
- B. CARRIERE.
- D. CHARRON.
- M. J. LAVERDURE.
- A. LABELLE.
- J. MARTEL.
- P. DAOST.
- F. LAROCHE.
- F. ROUDEAU, Wrightville.

Demandez la marque **CARBE ROUGE.**
— MANUFACTURÉ PAR —

WM. HOWE,
BLOC HOWE, OTTAWA.

Encouragez les Institutions Locales

**Assurez votre vie dans
'LA CANADIENNE'**

Compagnie d'Assurance sur la vie
La seule Compagnie purement provinciale.
Primes hebdomadaires depuis 3 centins en montant.
Enfants et adultes assurés.
Ainsi que toute sorte de polices depuis \$1000 en montant.

AGENTS DEMANDÉS
S'adresser au bureau de

C. V. GAUDET
Assistant Surintendant.
Au second étage du Bureau d'Enregistrement, Hull P. Q.
Heures de bureau, — de 8 à 9 a. m., et de 5 à 6 p. m.

FORTIN ET GRAVELLE
MANUFACTURIERS DE

JHAUX Hull Qué

Cette chaux, au dire des entrepreneurs, est la meilleure qui soit fabriquée au Canada.
Les ordres par a maille et par téléphone sont exécutés promptement.
J. N. Fortin, J. E. Gravelle

**LA FAMILLE
CHRÉTIENNE**

La famille est une trinité d'amour. Les trois liens les plus doux au cœur de l'homme la constituent. Le premier de ces liens est l'amour qui retient l'époux et l'épouse dans l'indissoluble communauté des peines et des joies. Le second est l'amour que accueille et réchauffe les petits envoyés par la Providence. Le troisième est l'amour qui retourne à sa source et remonte vers les parents du cœur tendre de leurs enfants.

L'insigne honneur d'être père ne peut venir que de Dieu et c'est à lui encore que les mères sont redevables de la joie de posséder des enfants. C'est ce que nous apprennent les Saints Livres. Le Créateur, en dotant ainsi l'humanité, lui confère, par exception, un rayon de son incomparable honneur. Cependant à côté de ce grand honneur, de cette grande joie, une lourde tâche incombe aux parents. Mais un secours puissant au milieu des dangers qui menacent la frêle existence de l'adolescent est entre leurs mains, la prière. Permettez moi de dire que la prière paternelle est non seulement un secours, une garantie, mais elle est une source, car elle ne conserve pas seulement, de plus elle crée. Que de générations ont été obtenues, sanctifiées et élevées dans la prière! Presque tous les grands prédestinés du royaume de Dieu ont dû leur naissance aux prières instantes de leurs parents. Voyez Isaac supppliant le Seigneur pour son épouse stérile; Anne, femme d'Ecanna, Dieu n'a pu qu'acquiescer à leur demande.

De ce que l'âme de l'enfant en sortant des mains de Dieu a plus d'attraits pour la prière, il n'en résulte pas que son salut matériel soit assuré, et conséquemment les auteurs de ses jours ne sauraient négliger les secours spirituels qu'à son préjudice. En effet, que peuvent les désespoirs d'un père quand le pain fait défaut dans la chaudière et que les enfants, semblables aux oisillons affamés, crient en vain? Que peuvent les pleurs et les larmes d'une mère quand un mal incurable s'empare de ces jeunes plantes dès le berceau? Sans doute la Providence est toujours aux aguets. Vos enfants créés à l'effigie de Dieu et dont les anges contemplent l'Éternel, lui sont plus chers que les passereaux dont aucun n'est oublié. Néanmoins, ces enfants sont vôtres, d'où il suit, que vous avez sur eux, pères de famille une action qui n'est dévolue à aucune autre paternité terrestre — mais hélas, cette autorité que Dieu vous a léguée pour le bien de vos enfants, peut leur être néfaste. Votre apathie pour tout ce qui regarde Dieu et son service s'interpose entre ces innocents et le Père céleste, elle refoule dans leur cœur les mouvements qui convergent vers Dieu, et même, qui plus est, leur laisse croire qu'ils peuvent, le soir, s'endormir sans avoir reconnu ses bontés. Ah! pères de famille, prenez garde que Dieu, témoin de vos forfaits vous retire les anges qu'il vous a prêtés.

Rien de plus efficace que la prière en famille. A son foyer le père est prêtre et la mère n'a besoin d'aucun sacerdoce puisqu'elle est mère. Comme nous l'apprend le Saint Évangile, la

grâce la plus grande, celle d'être du nombre des douze apôtres, à la mère des fils de-Zébédée. Toutes les mères, à l'exemple des Agar, des Monique et des Blanche de Castille, devaient être pénétrées de la puissance de la prière en commun. Mères chrétiennes, vos enfants vous sont chers, parfois trop; vous êtes sans cesse en des craintes quasi mortelles à leur sujet; vous tenez à leur frêle existence. Sans doute que vous désirez pour eux un protecteur. Eh bien, le voici ce protecteur émérite: c'est Dieu dont il est dit dans les Saintes Ecritures: «Le Seigneur garde les petits.» Il y a dans la prière en famille un avantage tout exceptionnel; c'est la bénédiction que le père appelle sur la tête de ses enfants. La bénédiction d'un père est l'acte le plus saint de la vie domestique; elle donne à celui-ci l'espérance d'un avenir prospère, tandis que cet autre qui en est frustré rugit de désespoir.

A l'époque où nous vivons, la grande famille humaine est affligée de mille maux dont le plus triste, le plus fatal est la perte de la jeunesse. La famille, telle qu'organisée par Dieu, était comme une serre chaude au sein de laquelle les âmes enfantines devaient être entourées de plus soins, devaient avoir plus de soleil et plus de rosée, avant leur transplantation sur le sol ingrat de la société, sous le vent amer de la vie.

Mais d'où vient que les enfants périssent d'inanition spirituelle, que l'orgueil le plus monstrueux et la misère morale la plus dégradante règnent chez nos enfants?

C'est que les pères de familles ont prévarié. Pauvres petits êtres! jamais il ne vous a été donné de voir votre père s'agenouiller et prier; jamais vos mères ne vous ont appris à bégayer des oraisons naïves. L'Être invisible que votre regard profond cherche au delà des murailles étroites de la maison vous a été voilé. Ceux qui seraient touchés de la captivité d'un moineau, ont tenu enfermée votre âme et ont tué en elle toutes les fibres convergeant vers le surnaturel, l'idéal. Ainsi est-il des fleurs champêtres, elles se dessèchent et meurent; ainsi des frères des arges, ils se dépravent et deviennent des enfants de Cain. De même que le père, la mère et les enfants figurent à la même table, de même en doit-il être de la prière.

Oh! parents chrétiens qui lisez ces lignes, permettez que je vous exhorte à la pratique des conseils ci dessus exprimés; car la gloire de notre religion et de notre nationalité en dépend

SÉVERIN BEAUDET
— Le Pionnier.

AGENTS DEMANDÉS

Agents actifs qui veulent un emploi permanent et payant, peuvent procurer le même s'ils s'engagent avec nous pour vendre nos Spécialités vigoureux et nos patates de Semences, élevées au Canada. Échantillons gratuits. Salaire payé à la semaine. Écrivez de suite pour les particularités et gagnez le territoire exclusif.

PELHAM NURSERY Co.,
Toronto, Ont.

URGEL ARCHAMBAULT
MÉDECIN-CHIRURGIEN
Gradué « Cum Laude » de l'Université Laval de Québec. Coin des rues Brewery et Wright, Hull. Ancienne résidence du Dr L. G. Routhier.

LA CONFESSION

C'était un jour de novembre, un de ces jours froids et venteux pendant lesquels les grands arbres font entendre des chants plaintifs en se dépouillant de leur parure qui va couvrir le sol glacé, et qui, d'émeraude qu'elle était, se change en une couche d'or enrobée de rubis. C'était une de ces journées où dans le ciel d'argent terne, les nuages amoncelés se pressent, s'enfouissent comme une bande affolée, où la bise déchaînée soulève en tourbillons et en spirales folles et désordonnées les feuilles mortes, où toute la nature morne et désolée porte dans notre âme un trouble vague et inquiet, un ennui presque extraordinaire que l'on ne saurait définir et qui s'appelle la mélancolie.

J'étais agenouillé à Notre Dame devant la Madone de marbre. Le soir commençait à étendre son sombre manteau dans la vaste et antique enceinte, couvrant tous les objets d'une sorte de mystère, prêtant au marbre et à la pierre des formes fantastiques, et saisi d'une crainte religieuse, il me sembla que les apôtres et les prophètes allaient descendre de leur piédestal et faire retentir la basilique d'accents depuis longtemps éteints dans la nuit des siècles. Au milieu de ces ombres religieuses une petite lumière, incertaine et empourprée, suspendue à une lampe dorée, brillait seule devant la Lumière Éternelle, la Lumière par excellence. Et rien, je n'entendais rien que le sifflement lugubre des vents et le bruit confus et lointain de la grande ville affairée. D'un côté, le trouble, les agitations, les inquiétudes, de l'autre, le calme, la paix, le repos. Soudain, j'entendis un soupir, et me retournant, inquiet, j'aperçus, éclairé par la lumière vacillante d'un lampion brûlant devant la Madone, le visage d'un vieillard. Je me glissai aussitôt dans l'ombre d'un pilier, et là je pus, sans être vu examiner cet homme. Grâce aux rayons obliques de la lumière qui le frappait en face, je distinguai, mêlé à un air noble, une figure hâve, le front sillonné de rides nombreuses et profondes, et pour ainsi dire burinées, les yeux remplis d'un feu sombre tandis qu'un sourire amer s'esquissait sur ses lèvres exsangues. Parfois ses mains décharnées se crispèrent sur une moulure du banc, comme si ses ongles eussent voulu s'y incruster et sa poitrine oppressée se soulevait avec peine écrasée sous une masse énorme. Alors il me sembla voir se répéter dans cette âme bourrelée l'antique et terrible lutte de Lucifer et de Saint Michel. Je crus entendre le QUIS UT DEUS de l'archange. D'un côté, Lucifer présentait au malheureux sous des aspects horribles, la honte et la crainte d'aller déchirer le voile de sa conscience devant un homme comme lui, un de ses semblables, mais l'archange lui montrait Dieu comme unique témoin, le prêtre représentant du Christ et dont les mains ne se lèvent que pour pardonner et pour bénir, dont l'inviolabilité du secret a été confirmée par dix huit siècles et empourprée du sang de martyrs.

Bientôt les dalles résonnèrent et j'entrevis le profil d'un jeune prêtre à qui des yeux et purs et limpides comme le ciel et un sourire sur les lèvres donnaient la candeur de l'enfant en même temps que la sérénité empreinte sur son front lui prétaient la sagesse et la

maturité du vieillard. La silhouette du ministre de Dieu s'éleva dans un confessionnal. Le pénitent y demeura longtemps, bien longtemps.

Que se passa-t-il entre cet homme arrivé au terme de sa carrière, qui avait connu toutes les vicissitudes parfois terribles de la vie, ses joies, ses chagrins, ses souffrances, entre cet homme à l'air blâsé, et ce jeune prêtre qui s'élevait dans l'avenir plein d'enthousiasme et d'espérance, et qui ne voyait devant lui que du bien à faire, que des âmes à sauver? Dieu seul le sait. Seul il le saura jusqu'à ce qu'il plaise à son éternelle justice de faire éclater sa puissance dans la vallée de Josaphat. Lorsque le vieillard sortit du confessionnal son visage était baigné des larmes du repentir. Et à ses traits contractés de tout à l'heure avaient succédé une joie et une sérénité inexprimables. Les mains jointes avec ferveur, ses yeux s'élevaient vers le ciel avec amour et reconnaissance. Il me sembla voir ce vieillard prosterné aux pieds de ce jeune prêtre qui lui a dit: Parlez mon fils, je vous écoute. Il me sembla voir cette tête blanchie par les années se courber pieusement sous l'absolution de ce jeune représentant de Dieu. Il me sembla voir ce cœur déchargeant avec ses sanglots, ses angoisses dans l'âme de ce ministre de Dieu au seuil de la vie. O religion divine et sacrée, quelle poésie ne renfermes-tu pas dans ton sein maternel. Quels miracles n'es-tu pas capable de faire. Tu amènes à tes pieds des hommes abusés, trompés, rebelles à ta loi divine et immuable, tu les prosternes à tes genoux bénis, tu les lies avec des chaînes d'or et tu ne les renvoies que le visage radieux et illuminé de joie et le cœur brûlant d'amour pour tes volontés et tes charmes.

21 Mars, 1897.

RODOLPHE GIRARD

PRO DEO ET CANADA SEMPER.

AGRICULTURE

Sur la production et la vente des TOMATES par JOHN CRAIG, HORTICULTEUR.

Semis sur couche chaude—Lorsqu'on sème immédiatement sur couche chaude, il faut le faire au commencement d'avril. C'est la méthode à employer quand on veut avoir un nombre considérable de plantes. La chaleur doit être forte, régulière, telle que celle qu'on obtient d'une couche de fumier de cheval épaisse de deux pieds. Lorsque la température s'est abaissée jusqu'à 75 degrés, on sème dans 4 ou 5 pouces de terre. Il faut préparer d'autres couches pour recevoir les jeunes plants quand on les enlève des lignes de semis. On repique deux fois si possible avant de planter dans le champ.

Semis dans des caisses—On peut obtenir d'assez bonnes plantes dans des caisses ou des pots à fleurs placés dans des chambres bien éclairées; mais par suite des fluctuations de température dans une maison d'habitation et du peu de lumière, elles sont souvent mal nourries et faibles. Les remarques sur les repiquages s'appliquent également aux plants obtenus de semis dans la serre, sur couche chaude ou dans une maison d'habitation.

**BRYSON
GRAHAM & CO**
Ottawa



La principale marque d'un homme bien habillé son....

CHAPEAU

Nos nouveaux chapeaux Printemps sont arrivés, nous vous invitons à venir voir.

- Nouveau Fedora Brun pour 75 ct
- Nouveau Fedora Noir pour 75 ct
- Nouveau Fedora Brun pour 90 ct
- Nouveau Fedora Noir pour 90 ct

LES MEILLEURS
CHAPEAUX NOIR \$1.
NOUVEAU CHAPEAU
BRUN \$1.

Chapeaux nouveaux pour enfants

Bryson, Graham & Co
COIN DES RUES.....
Sparks et O'Conner, Ottawa

P. I. BAZIN
BANQUIER

Agent d'Assurance et Courtier Général occupant spécialement de règlement d'affaires de faillites

Possède la plus grande expérience et les meilleures relations pour agir comme intermédiaire entre débiteurs et créanciers, pour effectuer les comptes promis.

S'occupe aussi d'administration et de règlements de successions et de placements d'argent, etc., etc.
Adresse:
3 RUE ELGIN, ou 216 RUE PRINCIPALE
Ottawa, Ont. Hull, P. Q.

DEMENAGEMENT

Mlle A. REMILLARD, modiste bien connue à Hull, désire annoncer à ses nombreuses pratiques et au public en général de Hull et des environs qu'elle a transporté son stock de modes pour chapeaux de dames et demoiselles du magasin de M. D. A. Décosse, au No 62, rue Principale, block Monk.
Le stock a été augmenté de garnitures, rubans, plumes, formes, aigrettes, etc., etc.
Chapeaux garnis et non garnis. Une visite est sollicitée.

Mlle A. REMILLARD,
MODISTE
No 62 rue Principale, Block Monk

"LE SPECTATEUR"
Journal bi-hebdomadaire.
Publié par la Société de Publications
Conservatrice de Montréal.

ABONNEMENT
et Ottawa: Un an \$2 00
Six mois 1 00
Montréal et Québec: Un an 2 00
Six mois 1 00
ANNONCES—Mesure Nonpareil
Première insertion 10 cts. la ligne
Insertions subséquentes 5 cts. la ligne
Une fois la semaine 2 cts. la ligne

N. PAGÉ,
Administrateur.

BUREAUX et ATELIERS,
No 154 RUE PRINCIPALE,
HULL QUEB.

VENDREDI 2 AVRIL 1897

UNE OPINION

Un de nos amis les plus influents du comté, M. John McAllister, riche propriétaire du chemin de la montagne, nous disait hier, qu'il était curieux de voir le gouvernement Laurier envoyer M. Devlin en Europe pour diriger sur nous une immigration étrangère au détriment des fils de cultivateurs depuis longtemps établis au pays. Il est vrai, disait-il, que l'on veut définitivement chasser nos enfants du sol natal: l'on va donner nos terres gratuitement à des gens qui peut-être émigreront ailleurs quand ils auront bénéficié des faveurs du gouvernement, quand les ministres refusent à nos colons de les aider, quand ils se trouvent dans la plus grande nécessité.

M. McAllister, écossais d'origine, et résident dans le comté depuis un délai de 50 ans a droit de parler ainsi.

**POLITIQUE
PROVINCIALE**

Il faut être aveugle volontaire pour ne pas voir que le rétablissement des écoles catholiques du Manitoba est une question qui regarde la conservation de la foi, le salut des âmes, par conséquent. Dès lors, c'est une question essentiellement religieuse, une question qui tombe directement sous la juridiction des évêques.

L'honorable M. Flynn assiste tous les jours à quelque assemblée, soit à Montréal ou dans les différents comtés de la province et il rencontre partout l'accueil le plus chaleureux. Il marche de triomphe en triomphe. Une foule de libéraux se joignent aux conservateurs pour l'applaudir, c'est une preuve non équivoque que tous les électeurs bien pensants approuvent son administration sage et honnête et sa politique de progrès et d'avancement.

S'il faut en croire Dame Rumeur, les libéraux sont dégoûtés de M. Marchand et n'en veulent plus pour chef. M. Marchand va, dit-on, être fait sénateur et M. Robidoux, procureur général sous l'ancienne cique, va le remplacer comme chef du parti libéral.

Vraiment, nous n'en sommes pas surpris, car il faut qu'un parti soit un chef comme M. Marchand. Pendant trente ans que M. Marchand a siégé à la législature de Québec, il s'est distingué par deux actions d'éclat: en 1879 il était commissaire des Terres de la Couronne et un des actes importants de son administration a eu un résultat si désastreux pour la province qu'un comité de la chambre, composé en majorité des propres amis politiques de M. Marchand, chargé d'étudier la transaction a fait le rapport suivant: "M. Marchand n'a pas agi par malhonnêteté, mais il a commis une erreur de jugement."

La deuxième fois que M. Marchand s'est distingué, c'est lorsqu'il a été Orateur de la Chambre; il a augmenté les dépenses de \$45,464.96.

Voilà l'homme que les libéraux se sont donné pour général, voilà celui qu'ils osent comparer à l'homme d'Etat éminent et accompli que les conservateurs ont à leur tête, l'hon. M. Flynn. Les électeurs sauront faire la différence.

**MGR. RAPHAEL
MERRY DEL VAL**

**Délégué Apostolique du
Canada**

SON ARRIVEE A QUEBEC

Adresse et Réponse

Du *Courrier du Canada*:

Le drapeau flottait mardi sur les bâtiments publics et grand nombre de résidences, à l'occasion de l'arrivée dans la ville de Mgr Merry del Val, le délégué papal.

A la gare du Pacifique, longtemps avant l'arrivée du train, une foule de personnes stationnaient, semblant attendre avec impatience l'arrivée du convoi portant l'abbé papal.

Le train est entré en gare à 2.15 heures. Quelques minutes après Mgr Merry del Val, accompagné de son secrétaire privé et de Mgr Gagnon et du révérend M. Arsenaux, apparaissait sur la plateforme du char. Mgr n'est âgé que de 32 ans, mais on lui en donnerait à peine 27. Il a un air de dignité qui frappe. Ses yeux sont très perçants et expressifs. Tout dans sa personne dénote la décision et la force de caractère. Ses manières courtoises sont celles d'un diplomate. Il parle parfaitement le français et l'anglais.

Mgr Merry del Val a été reçu à la gare par Mgr Marois, vicaire général et administrateur de l'archidiocèse de Québec, Mgr Langevin et les membres du clergé du Séminaire et de la ville.

Outre le clergé l'on remarquait à la station Son Honneur le maire, MM les échevins, M. le greffier de la cité et plusieurs autres notabilités. Un corps de police de 32 hommes, sous le commandement du chef Pennée, était sur les lieux pour faire garder l'ordre et ouvrir un passage parmi la foule pour faire passer les distingués visiteurs.

Après les souhaits de bienvenue Mgr Merry del Val a pris place dans une voiture traînée par quatre chevaux et mise à sa disposition par Mgr Marois, qui s'est assis à côté du délégué apostolique. Venaient ensuite les voitures du secrétaire de l'envoyé papal et des autres dignitaires ecclésiastiques et des autorités civiles.

Le long cortège de voitures a défilé par la côte du Palais, les rues St Jean de la Fabrique jusqu'à la Basilique. Partout sur le parcours il y avait foule de personnes sorties pour voir passer le délégué papal.

La Basilique était bondée lorsque la procession arriva. Quand l'abbé et son entrée l'orgue se mit à jouer.

Tout le clergé en surplus est venu rencontrer le délégué en arrière de l'église où le secrétaire a donné lecture en français du mandat apostolique définissant sa mission.

Après cette lecture, le clergé a entonné le "Veni Creator," puis la procession du clergé s'est mise en marche et s'est rendue dans le chœur.

Après un acte d'adoration devant le Saint Sacrement, Mgr Merry del Val a revêtu les ornements pontificaux.

Mgr Marois a donné lecture de l'adresse suivante à Mgr Merry del Val:

A SON EXCELLENCE MONSEIGNEUR
RAPHAEL MERRY DEL VAL, DÉLÉGUÉ APOSTOLIQUE AU CANADA.

Excellence,

Le Saint Siège qui a déjà donné dans le passé des marques si nombreuses et si éclatantes de sa sollicitude pour les intérêts religieux de ce pays, veut bien, dans sa haute sagesse, nous en fournir aujourd'hui une nouvelle preuve par l'envoi d'un Délégué Pontifical, le troisième que les Canadiens aient l'honneur de recevoir au milieu d'eux.

Par un trait de particulière bonté, Sa Sainteté Léon XIII notre bien aimé Père et Pontife, a choisi l'interprète autorisé de sa pensée et de ses volontés parmi les Prélats qui entourent de plus près le Siège Apostolique et que leurs vertus, leur zèle et leur dévouement rendent plus spécialement dignes de sa paternelle confiance.

Ce choix du chef de l'Eglise, Excellence, n'honore pas seulement votre personne, il honore singulièrement aussi le peuple du Canada dont vous devenez l'hôte illustre, et qui espère bénéficier dans une large mesure de vos talents et de votre expérience.

Au moment où Votre Excellence met le pied sur le sol canadien, au centre même de cette église du Canada qui, depuis son Vénérable Fondateur, François de Montmorency-Laval, jusqu'à nos jours, n'a cessé de vivre en parfaite communauté de croyance et de doctrine avec l'Eglise Romaine, mère et maîtresse de toutes les Eglises je suis heureux, dis-je, de saluer en votre personne le représentant officiel de Sa Sainteté Léon XIII, l'ange de vérité, de justice et de paix que ce grand Pape daigne nous envoyer.

Autant les catholiques Canadiens sont attachés à la foi de leurs ancêtres, à ces nobles traditions religieuses et nationales que leurs chefs spirituels leur ont appris à chérir, qu'ils ont maintenues au prix de tous les sacrifices et qu'ils conservent comme leur plus précieux trésor, autant ils professent de vénération filiale pour le Père commun des fidèles, d'admiration pour sa parole, de respect pour ses actes et ses enseignements.

C'est vous dire, Excellence, que dans l'importante mission qui vous est confiée et que vos brillantes qualités vous rendent si aptes à remplir, vous pouvez légitimement compter sur l'esprit de foi, de soumission, de docilité humble et empressée qui anime nos catholiques populations.

Nous faisons des vœux, Excellence, pour que votre séjour dans notre bien aimée patrie vous soit des plus agréables et que vous n'en rapportiez que de chers et précieux souvenirs propres à réjouir votre cœur d'apôtre lorsque vous daignerez vous les rappeler.

Voici la réponse de Mgr Merry del Val:

Messieurs, Messieurs et très chers amis.

Je suis on ne peut plus touché de l'accueil bienveillant et cordial que vous avez voulu m'offrir à mon arrivée parmi vous en qualité de délégué apostolique.

C'est une manifestation éloquent de cette foi forte et vive que vous avez reçue de vos pères; héritage glorieux et sacré que vous avez conservé sans crainte et sans tache jusqu'à nos jours.

Messieurs, je vous en félicite de tout cœur, et au nom de notre bien aimé Pontife Léon XIII, je vous en remercie.

Oui, votre accueil m'a touché, mais il ne m'a pas surpris, car à Rome plus qu'ailleurs votre foi, votre dévouement au Saint Siège, votre amour pour le successeur de Pierre sont connus de tous, et sous les murailles de la Ville Eternelle le sang canadien a coulé pour donner, je dirais, un gage irrévocable à l'avenir et à un monde où tout change et tout passe, que vos sentiments catholiques ne changeront jamais.

Vous avez raison de vous réjouir de l'envoi d'un représentant du St Siège auprès de vous. Vous le disiez très bien tout à l'heure, Monseigneur, vous avez là une preuve nouvelle de l'affection spéciale que Sa Sainteté Léon XIII nourrit envers le peuple canadien.

Je puis vous le dire pour l'avoir entendu moi-même maintes fois de ses lèvres augustes que le Pape vous aime et qu'il a confiance en vous.

Cette confiance, laissez-moi vous le dire, je la partage entièrement avec Lui pour l'heureux accomplissement de mission de paix dont Sa Sainteté a voulu charger ma faiblesse dans un moment difficile.

Vous m'aidez par votre coopération loyale et prudente et votre empressément à seconder les désirs du Pape. Vous m'assisterez surtout par vos prières.

Par l'intercession de St Joseph glorieux patron de votre beau pays, vous obtiendrez du Divin Maître pour vous

mêmes et pour tous ceux qui vous touchent de près et de loin cette confiance qui donne la force et qui assurera votre bonheur.

C'est le vœu de mon cœur, et je prie Dieu de le bénir.

Depuis longtemps Mgr a été considéré à Rome, comme l'un des prélats destinés aux plus hautes dignités de l'Eglise. Il a reçu partie de son instruction au collège St Cuthbert, à Londres. Son plus ardent désir était de se consacrer à l'œuvre des catholiques pauvres de la métropole anglaise. Mais dès ses études de collège, il donna de si grandes preuves de ses talents que le Pape l'appela à Rome et le destina à la diplomatie.

Mgr Merry del Val retourna en Espagne, son pays natal, et fut précepteur du jeune roi, durant un an.

De plus il a exercé plusieurs fonctions importantes dans la Ville Eternelle, en particulier celles de secrétaire des commissions sur les Ordres Anglais et l'Unité Chrétienne.

Mgr Merry del Val a séjourné à Québec jusqu'à mercredi, puis il s'est rendu à Trois Rivières, et de là à Montréal où il passera une couple de jours. Il ira ensuite à Ottawa, Mgr Merry del Val visitera les principales grandes villes du Canada avant de se mettre à l'œuvre.

La position de M. Poupore

Les journaux de cette semaine annonçaient que M. Poupore, député de Pontiac, s'était rallié au gouvernement Laurier et l'appuierait. Interrogé à ce sujet par un correspondant, M. Poupore dit que ses opinions politiques sont toujours celles qu'il a professées depuis nombre d'années et restent indépendantes. Lors de la nomination dans Pontiac, en juin dernier, son adversaire disait que si Pontiac était représenté par un député de l'opposition dans le Parlement les intérêts du comté en souffriraient. M. Poupore répondit qu'il était conservateur en politique, à cause de sa confiance dans la Politique Nationale. Il ajouta que si M. Laurier arrivait au pouvoir et ne détruisait pas le principe de la Protection, il lui donnerait un loyal appui. Je suis conservateur, dit M. Poupore, et demeure conservateur, mais suis prêt à appuyer les mesures proposées par M. Laurier et qui, dans mon opinion, seront à l'avantage du Canada; surtout les mesures qui auraient pour effet le maintien de la Politique Nationale recevront mon cordial concours. Quant à la question scolaire M. Poupore croit qu'on devrait faire l'expérience du règlement Laurier Greenway, mais il n'a pas aucun engagement sur cette question.

Brevets Canadiens récemment accordés

55,198—Jos Elward, Smith's Falls, —Améliorations aux portes.
55,311—F. T Savoie, Plessisville—Pompe centrifuge.
55,313—Jos. & Simon Roy, Montréal—Valve.

MARQUES DE COMMERCE RECENTMENT ENREGISTRÉES

5,923—Elie Pichette, Nancy,—remède
5,962—Maurice Barselou, Montréal—Verre.

BREVETS ALLEMANDS RECENTMENT ACCORDÉS

91,453—M. Fey,—Machine pour former les masses plastiques.
91,455—Herbert & Co.—Dépositif pour maintenir abaissé le levier dans les machines à diviser la pâte.
91,456—H. Pieper,—Frein pour tourniquet ou dévidoir de banc de tréfilerie.
91,423—H. Gould—Attelage de wagons de chemin de fer.

Chansons et Monologues

Dans le dernier numéro du *Mirliton* "Les p'tites Chatteries," chanson comique avec musique, chantée par Du.roc Harvey, au Parc Sohmer, à Montréal; "Nabuchodonosor," monologue; "Un coup de fusil," scène désopilante; une foule de gravures amusantes, mots pour rire, devinettes, etc Abonnement 50 cts par année. Un numéro, 3 cts. Adressez, *Le Mirliton*, boîte 3169, Montréal.

La Planche et le Velours

"Un trône, a dit Napoléon, n'est après tout, qu'une planche recouverte de velours."

En effet, dépouillez le trône du velours qui le recouvre et vous n'aurez plus que de simples planches nues; remettez le velours et vous aurez le symbole du pouvoir et de la gloire qui forme le comble de l'ambition de l'homme. Comme la transition est facile et cependant que la différence est grande!

En chimie il n'y a pas d'opération plus complète et plus rapide que celle qui a lieu dans l'existence humaine par laquelle les extrêmes sensations se succèdent les unes aux autres; les larmes se séchant subitement pour faire place aux sourires qui à leur tour se condensent en larmes.

Le bonheur et le pouvoir sont ils des choses de si peu de valeur qu'un moindre contact, au moindre souffle ils se changent en leurs antithèses? Ne nous hâtons pas trop de répondre, car nous pourrions bien nous tromper. Le grand empereur des Français était quelque peu cynique, et nul mieux que lui ne savait apprécier un trône, bien qu'il ne fut composé que d'une planche recouverte de velours.

Nous aimons tous l'existence en dépit de son incertitude, et cela à cause des jouissances qu'elle nous procure. C'est pourquoi, lorsque nous entendons quelqu'un dire: "Je n'éprouvais aucun plaisir à vivre, et peu m'importait ce qu'il adviendrait de moi," nous éprouvons le besoin de connaître la raison d'un tel langage. Le correspondant dont nous venons citer les paroles, s'exprime de la manière suivante: "Pendant plus de deux ans, dit-il, j'ai souffert de perte d'appétit, d'insomnie et d'un état nerveux. J'avais toujours été fort et bien portant, cependant, dès le mois de mai 1894 je commençai à éprouver un malaise par tout le corps et je me sentais aussi très faible. Des que j'avais mangé la moindre chose j'avais le visage en feu et je ressentais de vives douleurs à l'estomac et au côté gauche. J'avais des douleurs lancinantes au cœur ainsi que de fortes palpitations."

Nous nous permettons ici d'interrompre un instant notre correspondant. L'incendie d'une grange pleine de gerbes de blé ou d'une meule de foin peut produire un amas de flammes bien plus grand que ne le ferait l'incendie de la chaudière que nous habitons. Toutefois la perte de cette dernière nous affecte d'autant plus que c'est notre propre demeure. De la même manière un mal très douloureux à la main ou au pied peut ne nous causer que peu ou point d'inquiétude, tandis qu'il en est autrement lorsqu'il s'agit d'un désordre dans l'action du cœur, car cet organe constitue l'une des trois demeures de la vie: les deux autres étant le cerveau et les poumons. Or, comme c'est souvent le cas, notre correspondant n'avait réellement rien à craindre du malaise qu'il ressentait au cœur comme la suite de sa lettre va le prouver.

"Pendant plusieurs semaines," continue-t-il, "mon sommeil était souvent interrompu, au point que je redoutais le moment d'aller me coucher. J'avais les nerfs tout à fait détendus et je souffrais horriblement de névralgies." "Avec le temps je devins si faible et si languissant que je n'éprouvais aucun plaisir à vivre et que peu m'importait ce qu'il adviendrait de moi. Je n'obtiens aucun soulagement des remèdes que me fit prendre le médecin que je consultai. Je continuai ainsi à souffrir avec plus ou moins d'intensité jusqu'au moment où un de mes amis me parla chaleureusement des guérisons extraordinaires opérées par le Sirop curatif de la Mère Seigel et me persuada ainsi d'en faire l'essai. Après en avoir pris pendant quelque temps je ressentis un grand soulagement. Je commençai à mieux dormir et je souffris moins après mes repas. Je continuai ce traitement et peu à peu je repris des forces et mes névralgies disparurent. Je jouis maintenant d'une excellente santé et me fais un plaisir de recommander votre excellent remède à mes nombreuses pratiques. Je vous autorise volontiers à publier ma lettre. (Signé) Harry Wenden, coiffeur, 171, Spring Road, St John's, Ipswich, (Angleterre) le 17 juillet 1896.

L'explication que donna M. Wenden concernant son manque d'intérêt dans les plaisirs de vie est banale après tout. Et pourtant elle est bien plus importante que si le cas en question avait été unique, exceptionnel, pour la simple raison que ce qui est banal est universel. C'est la maladie qui met le velours des trônes en lambeaux, qui prive l'habitant de la chaudière de son sommeil; qui fait pleurer l'enfant dans son berceau; qui dépouille l'homme fort de sa vigueur, en un mot, qui foule l'humanité vers le cimetière. Le plus dangereux de tous les maux est celui dont souffrait M. Wenden — la dyspepsie ou indigestion chronique—que seul le Sirop curatif de la Mère Seigel pouvait guérir. Même sans velours la santé est le meilleur des trônes et ce merveilleux remède nous permet d'en jouir en paix pendant de longues et heureuses années.

Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le feu des Comtes de Rimouski Temiscouata et Kamouraska

AVIS PUBLIC

AVIS est par le présent donné qu'en vertu d'un règlement adopté par les directeurs de cette compagnie, le 1er Mars courant (1897), il a été imposé une taxe ou répartition de vingt par cent sur les billets de dépôt des personnes assurées depuis le 1er mars 1894 au 31 août de la même année; depuis le 1er mars 1895 au 31 août de la même année, et depuis le 1er mars 1896 au 31 août dernier (1896).

Le paiement de cette répartition est actuellement requis en vertu du dit règlement, et doit être versé au bureau du Secrétaire Trésorier, en la ville de St Germain de Rimouski sous le plus court délai possible.

Rimouski, 1er Mars, 1897.
N. BERNIER,
Sec. Trés.

AVIS DE FAILLITE

Dans l'affaire de

PHILIPPE GAUTHIER,

Hôtelier de Papineauville,
Failli.

Les soussignés vendront par encan public sur les lieux à Papineauville, **JEUDI, LE 1er AVRIL, 1897, à Midi,**

l'actif mobilier de la failli consistant en: 10—Vins, liqueurs, cigares, ameublement de "bar", salle à dîner, salon, boudoir, cuisine, le contenu de quatre chambres à coucher, un cheval, un express d'hiver, un express d'été, un buggy, un brelo, deux sets de harnais, couvertes à chevaux une paire de bobsleighs, robes de voiture, etc.

20—Dettes de livres, billets recevables, jugements, etc. \$67 39
Pour être vendu "En Lots," pour argent comptant.

Pour autres informations, s'adresser à

LAMARCHE & BENOIT
1709 rue Notre Dame,
Montréal.

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC,
District d'Ottawa.**

COUR DE CIRCUIT

La Banque Jacques Cartier, corps politique et incorporé, ayant son principal bureau d'affaires dans la cité de Montréal, district de Montréal et ayant aussi une succursale d'affaires en la cité de Hull, District d'Ottawa

Demanderesse
vs

Joseph Newton, ci devant cultivateur du township de Portland dans le District d'Ottawa et de la Province de Québec.

Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans les deux mois.

FLEMING & LEDUC,

Greffiers de la Cour de Circuit,
District d'Ottawa,
Hull, 26 mars 1897.

AVIS AUX INTERESSES

Le soussigné désire informer les propriétaires de scieries et entrepreneurs qu'il est prêt à signer un engagement comme limeur expérimenté. Il se chargera de la confection de travaux de construction en bois. S'adresser à **MICHEL BEAUDIN,** 23, rue Rock, Hull.

**V. E. GODBOUT
Tailleur Fashionable
GRADUÉ DE LA...**

Herald of Fashion Co., New-York

Par sa persévérance dans le travail, ses aptitudes et son talent, M. V. E. Godbout après avoir suivi les cours de coupe de la Herald of Fashion Co, de New York, a réussi à obtenir son diplôme.

Si vous désirez un Habit, Habille-ment ou Pantalon irréprochables de coupe ou d'ajustement venez le voir à son établissement.

107 RUE CLARENCE.

Nous garantissons la coupe sans essai.

**URGEL ARCHAMBAULT
MÉDECIN-CHIRURGIEN
Gradué "Cum Laude" de l'Université Laval de Québec. Coin des-rues Brewery et Wright, Hull. Ancienne résidence du Dr L. G. Routhier.**

A. Couture

Horloger et Bijoutier
RUE PRINCIPALE,
HULL

Le seul endroit où l'on peut se procurer des bijoux de toutes espèces à des prix qui défient toute compétition.

Venant d'arriver, un lot considérable de montres pour dames et messieurs et bijouteries les plus nouvelles.

REPARATIONS.....

Une spécialité. à court DELAI.....

Alphonse COUTURE
HORLOGER ET BIJOUTIER.

No. 96 Rue Principale, Hull

Le T. H. Frère Gabriel-Marie

La *Vérité*, de Paris, du 29 mars, nous apporte les nouvelles suivantes:

Aujourd'hui, fête de saint Joseph, a eu lieu l'élection du nouveau supérieur des Frères des Ecoles chrétiennes.

Le Chapitre général de l'Institut, actuellement composé de 104 membres, était réuni presque au complet, à la maison d'Athis, près Paris.

Après la messe, à laquelle tous les électeurs ont assisté, le Chapitre s'est réuni dans la salle des conférences et là il a été procédé au vote.

D'après les règles de l'Institut, l'élection ayant lieu à la simple majorité des voix, le dépouillement du scrutin s'arrête dès que l'un des éligibles a obtenu la moitié plus un des suffrages.

C'est le Cher Frère Gabriel-Marie qui a été élu dès le premier tour de scrutin.

Le nouveau supérieur général avait le rang de 4e assistant, sous le gouvernement du Très Honoré Frère Joseph; il était proposé au district de Lyon. Il est âgé de soixante-deux ans.

Sa piété, son expérience, son activité, ses qualités d'administrateur le désignent particulièrement aux suffrages des dignitaires de l'Institut.

Le T. Ch. Frère Expérien, 1er assistant, avait discerné son rare mérite; il lui avait fait occuper successivement plusieurs des postes les plus en vue, où il avait été possible d'apprécier, depuis nombre d'années, que le Ch. Frère Gabriel-Marie serait un digne successeur du T. H. Frère Joseph.

Nous faisons des vœux pour que le nouveau supérieur général maintienne heureusement l'Institut des Frères des Ecoles chrétiennes dans les glorieuses traditions de piété, de dévouement, d'humanité et d'abnégation du Bienheureux Jean-Baptiste de la Salle, et rencontre, dans son gouvernement, des temps meilleurs que ceux par lesquels ont passé ses prédécesseurs immédiats.

Le Cercle Conservateur d'Ottawa

Hier soir a eu lieu à la salle Evans, Ottawa, une assemblée nombreuse des membres du club, présidée par M. C. S. O. Boudreaux.

Deux discours éloquentes ont été prononcés par Sir McKenzie Bowell et l'honorable Larivière.

L'hon. M. Greenway, qui devait venir à Ottawa, en a été empêché par ses médecins qui lui ont interdit le voyage et lui ont ordonné de se retirer à sa campagne, à Crystal City. M. Greenway ne viendra à Ottawa qu'au mois de mai.

CORRESPONDANCE

M. le Rédacteur du *SPECTATEUR*,

Dans votre journal *LE SPECTATEUR*, du 30 mars courant, vous m'attribuez la paternité d'une correspondance parue dans le *Ralliement* et signée *Un Conservateur*.

Veillez donc, en insérant la présente faire connaître à vos lecteurs que je ne suis pas l'auteur de cette correspondance. Ainsi renseignés ils apprécieront comme ils le jugeront à propos le langage que vous tenez à mon adresse.

Votre etc.,

H. CHAUVIN,

Montebello, 1er Avril 1897.

NOTE DE LA RÉDACTION.—Nous publions la correspondance de M. Chauvin, comme il sied à tout journal courtois, de la faire en pareille circonstance; cependant nous avons la certitude que si ce n'est lui qui a tenu la plume, il est de fait l'inspirateur de l'article qui attaqua la décision de la convention conservatrice tenue à l'hôtel de ville de Hull le 16 mars.

Que M. Chauvin reste assuré qu'il ne sera pas le candidat conservateur à la Législature de Québec à moins qu'il ne définisse son programme et qu'il y ait une nouvelle assemblée de la convention.

L'Hon. Juge Malhiot.

La *Mimosa* dit:

La rumeur circule de nouveau que l'hon. juge Malhiot doit résigner cette semaine. On raconte qu'un certain nombre d'avocats des comtés de Pontiac et d'Ottawa ont présenté une requête au gouvernement représentant que l'hon. juge est atteint de cécité presque complète et que cela lui rend difficile l'exercice de ses fonctions. Sir Oliver Mowat, ministre de la justice, aurait discuté la question avec l'hon. juge qui maintient que ses décisions rendues depuis qu'il est aveugle sont aussi bonnes qu'auparavant et qu'aucune d'elles n'a été renversée par les tribunaux d'appel. Néanmoins, il paraît que, comme résultat de cette conférence, l'hon. juge sera mis à la retraite durant le cours de la présente semaine, on désigne comme son successeur, M. Alfred Rochon de Hull, ce qui explique pourquoi celui-ci a refusé la candidature qui lui était offerte dans Wright par les libéraux.

Nous sommes en mesure de déclarer que la rumeur la plus vraie et la plus vraisemblable est que M. Richon sera le juge de Pontiac et M. Lavergne, associé de M. Laurier, le juge du comté d'Ottawa. Quand à l'hon. juge Malhiot, personne n'a jamais eu à s'en plaindre, et si des avocats avaient pris sur eux la responsabilité de pétitionner contre lui, nous sommes d'opinion qu'ils ont eu tort; car l'hon. juge a toujours été plein d'urbanité pour le Barreau, et ce serait bien mal le récompenser de ses services que de lui dire des insultes lorsqu'il est sur le point de résigner.

LES CAPITALS

L'échevin Powell a été nommé lundi soir président du club de crose Capital l'Assemblée annuelle du club a eu lieu lundi soir et grand nombre de personnes y assistaient. Le secrétaire M. Dunne, a présenté son rapport qui a paru très satisfaisant aux membres du club. L'élection des officiers a ensuite eu lieu comme suit: Son Excellence le Gouverneur général et sir Adolphe Caron, patrons; sir Henry Joly de Lotbinière, l'hon. Wm. Mulock, l'hon. Chas. Fitzpatrick, le maire Bingham, Jos. Isbester et F. X. St-Jacques, présidents honoraires. L'échevin C. Berkeley Powell, président; J. F. Kidd, M. D., et Wm. Baskerville, vice présidents; J. P. Dunne, secrétaire trésorier; l'échevin White, M. A. S. Pittaway, W. Stuart Jos. Davidson, J. L. Chabot, M. D., Jos. Whitty, Fred W. Carling, P. Wall comités exécutifs. F. W. Carling et George Carson auditeurs.

Les noms de "Tommy" Crown et "Bill" Stuart ont été mis en nomination pour la charge de capitaine mais rien n'a été décidé. Il est probable que Crown sera nommé à cette position.

Naissance

A Hull, le 2 avril, Madame Napoléon Bélanger, photographie, une fille.

C'est instantanée

Infaillible contre les rhumes, toux, bronchites. Soulagement instantané avec le BAUME RHUMAL. Guérison certaine.

Vous avez tout à y gagner en employant le BAUME RHUMAL pour le traitement de rhume, de la toux, de la bronchite.

MGR. MERRY DEL VAL,

Son Excellence Mgr Raphaël Merry del Val, délégué pontifical au Canada, arrivera demain à Ottawa.

La cathédrale se revêtira de ses plus riches ornements à l'occasion de la visite de Mgr Merry del Val, et l'illumination présentera le plus beau coup d'œil.

Mgr Merry del Val viendra probablement à Hull, dimanche soir, assister à la clôture de la retraite des hommes mariés, suivie par un delà de 2,000.

LE NOUVEL HOPITAL

Lundi dernier les médecins de Hull se sont réunis à la résidence du Dr Aubry pour rencontrer les membres du comité des finances au sujet du maintien de l'hôpital projeté. Cette question traîne déjà depuis longtemps et la nécessité d'avoir une institution de ce genre à Hull n'est pas seulement recommandée par les médecins, mais par le public en général. La population de Hull étant d'environ 13,000 âmes il est de tout nécessité d'avoir un hôpital qui pourra recevoir les malades qui sont actuellement envoyés à Ottawa quand il y a de la place.

Les gens de Chelsea, Pointe Gatineau, Ironside et autres endroits environnant Hull bénéficieront eux aussi de cette institution. Les dames de la communauté religieuse, qui veulent avoir un hôpital à Hull, après avoir visité quatre différents sites, croient que le meilleur local serait l'ancienne maison de M. Moore, chemin d'Aylmer vu sa grandeur et son isolement.

Nous espérons que le conseil de ville et les citoyens de Hull aideront dans la tâche difficile que les médecins de l'endroit ont entreprise pour le bien être du public.

Il a déjà été question de ce projet il y a un an mais vu l'opposition faite dans certains camps il a été impossible de le mettre à exécution. Cette fois-ci les médecins espèrent réussir avec l'aide du conseil municipal.

La presse en général prêtera son concours efficace aux promoteurs de cette entreprise philanthropique et approuvera toute gratification libérale qu'il plaira au conseil de faire aux généreuses dames qui veulent tenir au milieu de nous et se sacrifier au soulagement de nos pauvres malades.

Un bon mouvement messieurs les échevins et les contribuables vous seront à jamais reconnaissants d'avoir doté notre cité d'une institution absolument nécessaire et de la faire marcher dans le chemin du progrès.

Le nouveau Chef des pompiers d'Ottawa

L'échevin White, président du comité du feu et de l'éclairage et l'ex chef des pompiers Young d'Ottawa ont accompagné mercredi le chef Provost aux différents postes où ils l'ont présenté aux pompiers. L'ex chef Young a profité de l'occasion pour dire adieu à ses compagnons.

La dernière action officielle du chef Young a été de nommer temporairement quelques hommes en charge des différents postes en attendant que le Capt. Provost ait fait son choix. Il a fait les nominations suivantes:

Gardiens: Poste No 3—Jno. W. Graham. Poste No 4—Chas. Taylor.

Hommes en charge: Poste No 1—Jno. Watson. Poste No 3—Lewis A. Currier. Poste No 4—Patrick Currie. Poste No 6—H. A. Seaman.

Mort de M. Faucher de St-Maurice

Une dépêche spéciale de Québec nous apporte la pénible nouvelle de la mort, hier matin, à 7 hrs, à Québec, de M. Faucher de St-Maurice, à l'âge de 53 ans.

M. Faucher de St-Maurice souffrait depuis longtemps d'une maladie qui ne pardonne pas.

Le défunt, qui avait pris part, dans les rangs de l'armée française, à l'expédition du Mexique, était chevalier de la Légion d'honneur, de la Guadeloupe et il avait plusieurs autres décorations.

M. Faucher de St-Maurice a beaucoup écrit et il est consolant, à cette heure, de constater à son honneur, que dans ses écrits comme dans sa conduite il s'est toujours montré vraiment catholique.

Sa mort est une perte pour les lettres canadiennes.

Tout à y gagner

Vous avez tout à y gagner en employant le BAUME RHUMAL pour le traitement de rhume, de la toux, de la bronchite.

ESPACE RESERVE

—PAR—

MM. LAVIGNE & CIE.

Marchands de nouveautés et de marchandises sèches,

Rue Inkerman, Hull, P. Q.

NOTES DE HULL

—Le conseil de ville se réunira lundi prochain.

—M. Ls. de G. Raby, registraire de Buckingham, était à Hull hier.

—Un nommé Jarry remplace le facteur Bédard du bureau de poste.

—Le magasin de P. E. Caron & frères est certainement le plus beau de la ville.

—Les employés sur les barges arrivent en grand nombre depuis quelques jours.

—Le conseil de comté se réunira le 14 pour élire un préfet pour le comté de Wright.

—M. A. Couture, bijoutier, fait subir des améliorations considérables à son magasin.

—M. T. A. Poston, inspecteur du Revenu Provincial, est en tournée d'inspection à Hull.

—La Cour Provinciale de Québec, des Forestiers Catholiques, siégera à Montréal, mercredi prochain.

—M. l'échevin Raymond a déjà reçu de Ste Scholastique plus de 300 gallons de sirop d'érable de première qualité.

—La rue Principale est dans un très mauvais état. A certains endroits il y a assez d'eau pour pouvoir naviguer.

—M. J. Tellier a ouvert son magasin de chaussures, coin des rues Church et Principale, avec un choix de chaussures élégantes.

—Les travaux de réparations au magasin de MM. Lavigne & Cie sont terminés. Il n'y a plus que la pose des grandes vitres.

—M. Hector Chatillon et L. Lagacé employés depuis deux ans au magasin général de M. D'Orsonnens, rue Principale, viennent d'ouvrir un magasin de meubles à Rochesterville.

—M. E. R. Bisson, bien connu à Hull a ouvert dernièrement, coin des rues Duke et Principale, un magasin d'épicerie de première classe. M. F. X. Martin qui tout le monde connaît, est le gérant et sollicite le patronage du public.

—La foule continue à suivre les exercices de la retraite si éloquentement prêchée par les Révérends Pères Lewis et Forget. Matin et soir, le vaste temple est rempli d'hommes mariés.

Dimanche matin, à 6 heures, aura lieu la communion des Forestiers Catholiques. Départ de la salle St-Joseph à 5 1/2 hrs. L'on se rendra à l'église en procession.

Dimanche soir, à 7 1/2 heures, aura lieu la clôture. La cérémonie promet d'être très imposante.

—M. T. P. Desjardins, secrétaire trésorier du comté d'Ottawa, qui avait été chargé de visiter le village de Masson en rapport avec la requête présentée par les électeurs demandant d'avoir leur village érigée en municipalité, a présenté son rapport à la législature. Le lieutenant gouverneur en Conseil a approuvé le rapport et a déclaré érigé en municipalité le dit village de Masson conformément au règlement du code municipal de la province de Québec à cet effet.

Wanted—A person who can think and act for himself. If you are simple and want to be a success in business, write to W. W. WOODS, 1000 St. James St., Washington, D. C. For the 50¢ price offer you will get the best of the world's business.

OTAWA & GATINEAU

A partir du 5 Octobre 1896, les trains circuleront comme suit:

No 1 Ex—Dr Hull à 5.44 p.m.
Arr Gracefield à 8.40 p.m.

No 2 Ex—Dr Gracefield à 5.50 a.m.
Arr Hull à 8.55 a.m.

Billets en vente chez J. N. Fortin, rue Main et à la gare du Pacifique Canadien.

AVIS

La Compagnie Electrique d'Ottawa

Agence pour Hull, No 101 rue Main Résidence privée, Ottawa House, rue Church, Hull.

ETABLIE A HULL depuis 13 ANS
SYSTEME PERFECTIONNE—Les commandes adressées au bureau de Hull ou au bureau principal à Ottawa recevront notre meilleure attention.

M. DE REPENTIGNY, A. A. DION,
Agent. Surt. Général
Ottawa, 25 Novembre 1896

AVIS

AVIS est par le présent donné, qu'une application sera faite à la prochaine session du Parlement fédéral pour un acte devant incorporer une compagnie appelée: "Hull, St Louis Dam and Victoria Spring's Railway Company," avec pouvoir de construire, équiper, maintenir par vapeur ou électrique une voie ou des voies de chemin de fer d'un point, dans ou près de la cité de Hull, province de Québec, de là, allant au sud, en passant par et à travers le Pont Interprovincial, projeté, ou tout autre pont, qui sera construit à cet endroit ou près d'icelui, de là, le long de la réserve du canal de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, jusqu'à la tête de la Coupe Profonde; de là à l'est en passant à travers la propriété, maintenant vacante appelée "Little Range" ou Poste de Tir, de là à travers la rivière Rideau jusqu'à un point au ou près le chemin de Montréal, de la jusqu'à ce qui est connu sous le nom de Victoria Spring's (Sources Victoria) situés dans le township de Gloucester, de là à la rivière Ottawa; de là en courant vers le Nord-Ouest le long de la dite rivière Ottawa jusqu'à un point dans Rockliff ou près de là; de là en courant vers le sud-ouest jusqu'à un point ou près de ce qui est appelé Beechwood, de là jusqu'à un point qui traverse la rivière Rideau. Aussi le long du chemin de fer du St-Laurent et de l'Ottawa à partir du point d'intersection de la ligne proposée, avec la ligne du chemin de fer mentionnée, jusqu'aux dépôts de la rue Sussex. Aussi pour soustraire un embranchement à partir de la Dap but (Coupe Profonde) dans la direction sud jusqu'à l'endroit appelé Hogback sur le canal Rideau. Le tout avec tous les droits et pouvoirs ordinairement octroyés en pareil cas aux compagnies de chemins de fer.

T. G. BRIGHAM,
Représentant la Compagnie (projetée).

Hull, 4 Mars, 1897.

Le Ventilateur EOLIEN



(Breveté 26 Mai 1894)

(Breveté 26 Mai 894)

L'appareil le plus efficace pour l'aération parfaite des....

Édifices Publics, Manufactures, Églises, Maisons d'Éducation

Il est mis en mouvement, non seulement moindre vent, mais aussi par la différence de température de l'intérieur et de l'extérieur de la chambre placée à l'intérieur de ce ventilateur un courant d'air continu et aspire toutes les saletés, la fumée, les vapeurs, l'air vicié, et rafraîchit l'air.

FAITS EN PLUSIEURS GRANDEURS

LESSARD & HARRIS

PROPRIETAIRES MANUFACTURIERS
Entrepreneurs Plombiers—Couvreur et poseurs d'appareils de chauffage

421 1/2 RUE CRAIG, Montréal

Queque endroits ou le ventilateur Eolien est en usage

SANCTE MARY'S 4 de 24 p.
BOULEVARD DE LA PROVIDENCE 18 de 24 p.
COLLEGE DE PHOENIX 3 de 22 p.
SEURS DE LA MISERICORDIE 1 de 12 p.
D. MONK 1 de 20 p.
ROND A PATRIER VALLEY 3 assortis
R. I. O. B. A. T. T. A. W. A 1 de 4 p.
PRESBYTERE DE ST. L. S. 1 de 6 p.
H. V. MERRITH 1 de 12 p.
SEURS DE GONG. N. D. 10 assortis
ECOLE ST. JOSEPH 1 de 20 p.
H. LAPORTE 1 de 6 p.
UNIVERSITE LAVAL 7 assortis
SUCCESION CHARRIER 4 assortis
Salle d'exercice militai Mont 5 de 48 p.

A VENDRE.—Bois de chauffage. Erable de première qualité, 3 1/2 pieds de longueur. S'adresser à JAS. THOMAS, à la barrière du Chemin d'Aylmer.

CARTES PROFESSIONNELLES.

B. MAJOR
AVOCAT
Bloo Dorion, Rue Principale,

HENRY AYLEN
AVOCAT.
N. 2 rue Principale, Bloo c Hull

M. McDougall, C. R.
AVOCAT.
En face du Palais de Justice, 224 Rue Principale Hull.

GEO. C. WRIGHT,
AVOCAT,
Rue Principale, Hull, Telephone No. 1173
Argent à Prêter.

H. A. GOYETTE,
AVOCAT
No. 101 rue Principale Hull.

JOSEPH A. DEVLIN,
AVOCAT.
216 Rue Principale, Hull, Qué.

A. E. JUSSIER, B. A.
Avocat, Procureur Notaire etc.
Bureau: 569 Rue Sussex, coin de la Rue Rideau.
Ottawa.
Argent à prêter.

H. CHATELAIN,
AVOCAT.
569 Rue Sussex, Ottawa.
Argent à prêter, des conditions avantageuses.

P. T. DESJARDINS,
NOTAIRE
Secrét. Trésorier du Conseil du Comt
140 Rue Principale, Hull

N. TETREAU,
NOTAIRE.
18 Rue Principale, Hull.

R. G. NEIL, M.D.
126 Rue Principale Hull
Consultation à toutes heures

GEORGE COX
GRAVEUR GRAPHE
No. 35 RUE METCALFE, OTTAWA.

MAURICE CHEVALIER
AVOCAT.
BUREAU: 154 rue Principale, Hull.
RESIDENCE: Hotel Commercial, rue Langevin.

Viau et Lachance
ENTREPRENEURS
HULL, QUE

JOS. BOURQUE
ENTREPRENEUR
Edifices Publics, Eglises, Couvents,
Collèges, une spécialité.
RUE ALMA, HULL, QUE.

Ecurie de Louage
6, 111 rue Principale (près de l'église Anglaise)
voitures et voitures à louer de première classe
EDMOND MOQUIN, Prop.

RICHELIEU HOTEL
M. J. B. Durocher, propriétaire de l'hôtel Richelieu, Montréal, remercie le public voyageur du patronage qu'il lui a donné jusqu'à présent et se réjouit de continuer de l'encourager comme par le passé. L'hôtel avec toutes ses améliorations modernes peut accommoder 200 personnes à des prix très réduits.
Les entrées de l'hôtel Richelieu sont seulement sur la rue Saint-Vincent. L'entrée sur la place Jacques-Cartier ne communique plus avec l'hôtel Richelieu depuis ans.

DEMANDE DES VENDEURS
pour avancer notre ligne de commerce. Des hommes d'expérience pour nous représenter dans la vente de nos articles de papeterie. Le choix est spécialement dans notre contrôle. Plus haut salaire ou commission payés. Emploi constant durant toute l'année. Echantillons gratuits; territoire exclusif; pas nécessaire d'être expérimenté; gros salaire assuré aux travailleurs; avantages spéciaux aux commerçants. Ecrivez de suite pour plus amples détails à la

ALLEN NURSERY Co.
ROCHESTER, N.-Y.

A VENDRE
Terrain considérable en jardinage, situé dans le Sud-est de la Floride, AGENTS demandés pour-vente ces lieux. S'adresser de suite

FLORIDA GARDEN LAND CO.
ROCHESTER, N.-Y.

Le Ventilateur EOLIEN
Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur annonce de MM Lessor & Harris, entrepreneurs plombiers et manufacturiers d'appareils de chauffage; inventeurs de l'appareil le plus efficace pour la ventilation parfaite des édifices publics, manufactures, églises, maisons d'éducation, etc.
Cet appareil est au vue de l'hygiène devenu inséparable. Il est recommandé par les bureaux d'hygiène à Québec et Toronto.

LES ELECTIONS PROVINCIALES

Candidatures Probables

Voici la liste des candidats choisis jusqu'à présent pour les élections provinciales.

Comtés	Opposition	Ministériels
Arthabaska...	Girouard	Gendreau
Argenteuil...	W.A. Weir	W.J. Simpson
Bagot...		McDonald
Bellechasse...	Turgeon	Jolicœur
Beauharnois...	Bisson	Beaubien
Berthier...	Chênevert	Allard
Brome...		England
Bonaventure...	Lemieux	Belanger
Beauce...	Béland	Cloutier
Champlain...		Grenier
Chambly...	Rocheleau	Taillon
Châteauguay...	Robidoux	Greig
Compton...		McCleary
Charlevoix...	Morin	D'Auteuil
Chicoutimi...		Petit
Deux Montagnes (Gloabensky)	Beauchamp	Champagne
Drummond...	Watts	Richard
Dorchester...		Pelletier
Gaspé...	Mareil	Flynn
Huntingdon...	Stephens	Cameron
Hochelagh...	Decarie	Laporte
Iberville...	Gosselin	
Joliette...		Renaud
Jacques Cartier		Gohier
Kamouraska...	Roy R.	Ennis
Laprairie...		Doyon
L'Assomption...		Marion
Laval...		Leblanc
L'Islet...	Déchêne	Dionne
Lotbinière...	Laliberté	
Lévis...		Girard
Lac St Jean...		
Maskinongé...	Caron	Spencer
Missisquoi...		
Montcalm...	Magnan	
Montmagny (Bernatchez)		
	Lislois	King
Mégantic...	Smith	
Montmorency...		
Montréal No. 1, Dr Coulombe	Martineau	
" No. 2	Gouin	
" No. 3	Rainville	Parizeau
" No. 4	Cook	Atwater
" No. 5		Hall
" No. 6	Guérin	Kinsella
Matane...	Pinault	Chassé
Napierville...	Ste Marie, ind	Beaubien
Nicolet...		Nantel
Ottawa...	Major	
Pontiac...		
Portneuf...	Tessier	Belleau
Québec Comté...		
" Est...	(Shehyn)	
" Centre	McAvoy	
" Ouest	Thibaudeau	
Richelieu...	Centre	Robitaille
Rouville...		Carbray
Rimouski...	Girard	Morgan
St Hyacinthe...	Tessier	Dufresne
St Jean...	St Jacques	Draper
St-Jovite...	Marchand	Cartier
Shefford...		Gervais
Sherbrooke...		Savaria
Soulanges...	Bourbonnais	Panneton
Stanstead...		Doucet
St-Sauveur...	Parent	Hackett
St-Maurice...		
Témiscouata...		Duplessis
Trois-Rivières...	Polette	Rioux
Terrebonne...	Carrier	Normand
Vaudreuil...		Nantel
Verchères...	(Blanchard)	Cholette
Wolf...	Lussier	
Yamaska...	Gladu	Chicoyne
		Mondou

V. E. GODBOUT

Tailleur Fashionable
GRADUÉ DE LA...
Herald of Fashion Co., New-York
Par sa persévérance dans le travail, ses aptitudes et son talent, M. V. E. Godbout après avoir suivi les cours de coupe de la Herald of Fashion Co. de New York, a réussi à obtenir son diplôme.
Si vous désirez un Habit, Habille-ment ou Pantalon irréprochables de coupe ou d'ajustement venez le voir à son établissement.
107 RUE CLARENCE
Nous garantissons la coupe sans essai.

HOTEL RIENDEAU

Place Jacques Cartier, Montréal
Cet hôtel, sous la direction de M Jos. Riendeau, offre tous les avantages possibles et est l'un des hôtels les plus confortables de Montréal.
Nous engageons nos amis de la capitale et de Hull à visiter l'hôtel Riendeau quand les affaires les appeleront à Montréal. Ils n'auront qu'à s'en féliciter.
A VENDRE.—Bois de chauffage. Erable de première qualité, 3 1/2 pieds de longueur. S'adresser à
JAS. THOMAS,
à la barrière du Chemin d'Aylmer.

AVIS

AVIS est par le présent donné, qu'une application sera faite à la prochaine session du Parlement fédéral pour un acte devant incorporer une compagnie appelée: "Hull, St Louis Dan and Victoria Spring's Railway Company," avec pouvoir de construire, équiper, maintenir par vapeur ou électricité une voie ou des voies de chemin de fer d'un point, dans ou près de la cité de Hull, province de Québec, de là, allant au sud, en passant par et à travers le Pont Interprovincial, projeté, ou tout autre pont, qui sera construit à cet endroit ou près d'icelui, de là, le long de la réserve du canal de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, jusqu'à la tête de la Coupe Profonde; de là à l'est en passant à travers la propriété, maintenant vacante appelée "Kilfe Range" ou Poste de Tir, de là à travers la rivière Rideau jusqu'à un point au ou près le chemin de Montréal, de là jusqu'à ce qui est connu sous le nom de Victoria Spring's (Sources Victoria) situés dans le township de Gloucester, de là à la rivière Ottawa; de là en courant vers le Nord Ouest le long de la dite rivière Ottawa jusqu'à un point dans Rockliff ou près de là; de là en courant vers le sud ouest jusqu'à un point ou près de ce qui est appelé Beechwood, de là jusqu'à un point qui traverse la rivière Rideau. Aussi le long du chemin de fer du St Laurent et de l'Ottawa à partir du point d'intersection de la ligne proposée, avec la ligne du chemin de fer mentionnée, jusqu'aux dépôts de la rue Sussex. Aussi pour construire un embranchement à partir de la Dup but (Coupe Profonde) dans la direction sud jusqu'à l'endroit appelé Hogsback sur le canal Rideau. Le tout avec tous les droits et pouvoirs ordinairement octroyés en pareil cas aux compagnies de chemins de fer.
T. G. BRIGHAM,
Représentant la Compagnie [projetée].
Hull, 4 Mars, 1897.

AVIS

AVIS est par les présentes donné qu'il sera fait application au Parlement du Canada, à sa prochaine session, par la compagnie Electrique de Hull pour la confirmation d'un acte d'accord (agreement) fait entre la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la compagnie Electrique de Hull, en date du 16ème jour de mars 1896, par lequel la dite compagnie du chemin de fer du Pacifique a prétendu louer à la compagnie Electrique de Hull cette partie de chemin connu comme Branche d'Aylmer du chemin de fer Canadien du Pacifique, pour un terme de trente ans, d'après des clauses et conditions mentionnées au dit marché (agreement) et aussi pour obtenir l'autorisation de faire avec la dite compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique toute acte d'acquisition de la dite Branche d'Aylmer et que tout actes à cette fin par la dite compagnie Electrique de Hull soient déclarés être des actes pour l'avantage général du Canada, aussi, pour obtenir le droit de construire, d'étendre, établir, ouvrir et maintenir, son chemin sur et au près du pont Union et dans les environs, sous les travaux Publics, les ponts et les rues à proximité d'icelui dans et à travers la cité d'Ottawa aux stations de la Compagnie du Chemin de fer Canadien du Pacifique, la Compagnie du Chemin de fer Canada Atlantique et celle de la Compagnie du Chemin de fer Parry Sound aussi et avec pouvoir de passer dans et à travers les rues de la dite cité d'Ottawa pour arriver aux endroits ci dessus mentionnés, le long et à travers les lignes du Chemin de fer de la Compagnie Electrique d'Ottawa qui se trouvent entre le pont Union et le terminus de la Compagnie du Chemin de fer de la Compagnie Electrique de Hull, et sur les dits ponts, travaux publics et rues, vu sur aucun d'iceux, d'après les termes et conditions à elle prescrites par le Gouverneur en conseil, aussi avec pouvoir d'exproprier les terrains nécessaires à la dite compagnie, et pour toutes autres fins en général.
Daté à Hull, ce 14ème jour de janvier, 1897.
HENRY AYLEN,
Procureur des Réquérants

AVIS

La Compagnie du Chemin de fer du Pacifique fera application au Parlement du Canada, à sa prochaine session, dans le but d'obtenir un bill confirmant l'acte de Convention ou marché qu'elle a fait le 16 mars dernier (1896) avec la compagnie Electrique de Hull, tel que incorporée en premier lieu, lequel bill aura pour effet de louer cette partie de son chemin de fer, connue sous le nom de Branche d'Aylmer, à la dite compagnie électrique de Hull, pour une période de trente cinq ans à raison de cinq mille piastres de loyer par année en sus d'autres clauses et conditions spécifiées au dit marché, et pour toutes autres fins en général.
CHARLES DRINKWATER
Secrétaire
Montréal, 17 décembre, 1896.

Les élections provinciales

"LE SPECTATEUR" pour 25c.

A partir de ce jour nous adresserons le SPECTATEUR jusqu'à la fin des prochaines élections provinciales, à qui-conque nous enverra la modique somme de vingt-cinq cents.

Nous entrons dans une période politique de la plus haute gravité. D'ici à quelques mois, les divers opinions et les divers partis vont se livrer une lutte acharnée.

LE SPECTATEUR sera au plus épais de la mêlée. Toutes les questions politiques et politico-religieuses vont être traitées à fond dans ses colonnes.

Nous faisons donc appel à tous les amis des causes que nous défendons, et nous les prions instamment de faire connaître notre proposition à ceux qui les entourent, afin de contribuer de cette manière à la plus grande diffusion des renseignements et des arguments qui peuvent assurer la victoire de notre drapeau.

L'ADMINISTRATION.
154 Rue Principale

Les marchés d'Ottawa et de Hull

Voici l'état des prix des marchés:
MARCHÉ DE DÉTAIL.

FOIN	
Foin No 1 la tonne	10 00 à 10 00
Foin No 2 la tonne	9 00 à 9 50
Foin pressé la tonne	10 00 à 10 00
Paille	6 00 à 7 00
Sarrasin le minot	0 40 à 0 45
Fèves la poche	1 75 à 2 00
Mais	0 00 à 0 65
Pommes, le gallon	0 10 à 0 10
PEAUX	
Peaux vertes No 1	6 00 à 7 00
" " " 2	5 00 à 6 00
" " " 3	0 00 à 3 00
Suif fondu la livre	0 05 à 0 06
VIANDES	
Beuf par 100 livres	3 50 à 4 00
Mouton	0 06 à 0 08
Veau	0 05 à 0 07
Porc par 100 livres	5 00 à 5 25
Saindoux	0 10 à 0 11
PRODUITS DU LA FERME	
Les œufs sont peu chers, de 28 à 19 cents la doz. Du beurre en quantité, aussi à bon marché. Première qualité, 17 à 20c la livre.	
LÉGUMES	
Betteraves la poche	0 30 à 0 35
Carottes	0 25 à 0 30
Panais	0 25 à 0 30
Navets	0 25 à 0 30
GRAINS ET FARINES	
Patente	5 25 à 5 50
Américaine	5 90 à 6 00
Straight roller	4 85 à 5 00
Extra	5 65 à 5 70
Supérieure	4 50 à 5 00
Fort de Boulangerie	5 45 à 5 50
Américaine	5 00 à 5 25
VOLAILLES ET GIBIERS	
Oies la pièce	0 50 à 0 75
Poules le couple	0 30 à 0 50
Canard	0 60 à 0 80
Dindes	1 50 à 2 50
Poulets	0 30 à 0 50
Canards noir	0 60 à 0 80
Bécassines la doz.	3 00 à 3 25
Plevriers la doz.	3 00 à 4 70
Poules de prairies	0 00 à 0 00
Lièvres la paire	0 00 à 0 00
Cuoteurs la pièce	0 05 à 0 10
Céleri la doz.	0 35 à 0 40
Concombre	0 00 à 0 50
Laitue la doz.	0 40 à 0 40
Ail la tresse	0 15 à 0 00
Cnoux la doz.	0 30 à 0 40
Oignons la poche	0 00 à 0 50
" le gallon	0 05 à 0 00

PATENTES OBTENUES PROMPTEMENT

Envoyez un timbre pour notre "Guide des Inventeurs." Nous obtenons plus de patentes pour les inventeurs que tous les autres ingénieurs ensemble, et nous faisons une spécialité des applications, que les autres agents n'ont pas réussi à obtenir. Pas de patente, pas de payement.
MARION & MARION, EXPERTS.
No. 185 rue St. Jacques, Montréal, Tel. 2398.
Métropolitain et Journal.

Atelier Typographique

SPECTATEUR

154 RUE PRINCIPALE
HULL, P. Q.

Impressions de toutes sortes exécutées avec soin et promptitude.

LETTRES FUNERAIRES à une heure d'avis.
CARTES d'AFFAIRES et CARTES de VISITE
BLANCS de TOUTES SORTES

JOBS! JOBS!

On exécute à cet établissement toutes espèces d'ouvrage en français, anglais, sur papier de toutes couleurs.....

TELS QUE:
Placards, Programmes, Circulaires, Affiches, Mémoires, Têtes de Compte, Lettres, Livres, Pamphlets, Factums, etc.

SOUS LE PLUS COURT DELAI ET A PRIX TRES REDUITS.

Les ordres par la malle ou autrement, recevront une stricte attention.

LAURENT, LAFORCE & BOURDEAU



MAISON FONDÉE EN 1860
Ottawa: 111 rue Saint-Jacques, Montréal: 111 rue Saint-Jacques, Québec: 111 rue Saint-Jacques.
Sole Importateurs des célèbres Pianos d'ARDMAN, New-York. MENDELSOHN, Toronto, GERRARD HEINTZMAN & Co., Toronto, WORMWITH, Kingston.
1637, rue Notre-Dame, Montréal. Téléphone 195